

# Le Train du Chocolat

---

SCHOKOLADENZUG  
CHOCOLATE TRAIN



# MOB

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER  
MONTREUX OBERLAND BERNOIS

MONTREUX • GRUYÈRES • BROU

## Le Train du Chocolat

Laissez-vous embarquer pour une aventure mémorable à bord du train Belle-Époque, de Montreux à Montbovon, puis d'un bus luxueux. Vous découvrirez les secrets de fabrication du Gruyère AOP, le fromage mondialement connu. Vous partirez ensuite à la conquête de la cité médiévale de Gruyères. Enfin, à Broc, la célèbre chocolaterie Cailler vous ouvrira grand ses portes pour une visite inoubliable et une dégustation irrésistible.



## 11 JUIN AU 29 AOÛT 2021

Ve/Sa/Di

### HORAIRE

-  **09:50** Départ de Montreux (café et pain au chocolat servis à bord du train)
- 10:43** Arrivée à Montbovon
-  **11:00** Transfert en bus
- 11:20** Visite de La Maison du Gruyère
- 12:15** Transfert en bus de la gare au village
- 12:20** Temps libre: visite du village, repas, achat de souvenirs (repas et entrée au Château de Gruyères non-compris, les détenteurs d'un Swiss Travel Pass visitent le Château gratuitement)
- 14:50** Transfert en bus de Gruyères à Broc
- 15:05** Arrivée à Broc Fabrique, visite de la « Maison Cailler-Nestlé » et dégustation de chocolat
- 16:30** Retour à Montreux en bus
-  **17:15** Arrivée à Montreux

### PRIX DU FORFAIT (CHF)

	1 <sup>er</sup> cl.	2 <sup>e</sup> cl.
Adulte (dès 16 ans)	99.–	90.–
Abonnement ½ tarif	69.–	65.–
AG, CJ, Swiss Travel Pass 1 <sup>er</sup> classe	59.–	55.–
AG, CJ, Swiss Travel Pass 2 <sup>e</sup> classe	69.–	65.–
Enfant (dès 6 ans)/Groupes	69.–	65.–
Carte Junior	49.–	45.–

Réservation obligatoire. En vente dans toutes les gares ou sur MOB.CH.  
Prix et horaire sous réserve de modifications.

## Der Schokoladenzug



Lassen Sie sich ab Montreux mit dem nostalgischen Belle-Epoque-Zug entführen. Per Luxus-Bus ab Montbovon erreichen Sie Gruyères und werden dort in die Geheimnisse der Herstellung des weltbekannten Käses Le Gruyère AOP eingeweiht. Flanieren Sie anschliessend durch das mittelalterliche Städtchen bevor Sie nach Broc zur berühmten Schokoladenfabrik Cailler gefahren werden. Der interaktive Erlebnisrundgang endet mit einer unwiderstehlichen Degustation.



## 11. JUNI BIS 29. AUGUST 2021

Fr/Sa/So

### FAHRPLAN

-  **09:50** Ab Montreux, Kaffee und « Schokoladen-Brötchen » im Zug
- 10:43** An Montbovon, Transfer vom Zug zum Bus
-  **11:00** Transfer mit dem Bus
- 11:20** Besuch der Schaukäserei « La Maison du Gruyère »
- 12:15** Bus-Transfer von Gruyères Bahnhof zur Altstadt
- 12:20** Zeit zur freien Verfügung um die Altstadt zu besuchen und zum Mittagessen (Mittagessen und Schlosseintritt nicht inklusive, Inhaber eines Swiss Travel Pass können das Schloss gratis besuchen)
- 14:50** Bus-Transfer von der Altstadt nach Broc
- 15:05** An Broc-Fabrik, Besuch der Schokoladenfabrik « La Maison Cailler-Nestlé »
- 16:30** Rückfahrt mit dem Bus
-  **17:15** An Montreux

### PAUSCHALPREIS (CHF)

**1. Kl. 2. Kl.**

Erwachsene (ab 16 Jahren)	99.–	90.–
1/2-Preis Abo	69.–	65.–
GA, Tageskarte, Swiss Travel Pass 1. Kl.	59.–	55.–
GA, Tageskarte, Swiss Travel Pass 2. Kl.	69.–	65.–
Kinder (ab 6 Jahren)/Gruppen	69.–	65.–
Juniorkarte, Kinder 0-5.99 Jahren	49.–	45.–

Reservierung obligatorisch. Kaufen Sie Ihren Sitzplatz und die Fahrkarten an Ihrem Bahnhof oder auf MOB.CH. Preis- und Fahrplanänderungen vorbehalten.

## The Chocolate Train

Embark on an unforgettable adventure aboard the Belle-Époque train from Montreux to Montbovon, followed by a luxurious coach ride. Discover the secrets of making the world-famous Le Gruyère AOP cheese. And then set off to conquer the medieval city of Gruyères itself. Finally, the famous chocolate factory Cailler will open its doors in Broc for a visit to be remembered, not to mention some irresistible chocolate tasting.



© Pascal Gertschen



## 11<sup>TH</sup> JUNE TO 29<sup>TH</sup> AUGUST 2021

Fri/Sat/Sun

### SCHEDULE

-  **09:50** Departure from Montreux, Coffee and chocolate bread served on the train
- 10:43** Arrival at Montbovon
-  **11:00** Transfer by bus
- 11:20** Visit to « La Maison du Gruyère »
- 12:15** Transfer by bus between station and village
- 12:20** Free time to visit the village, dine and purchase souvenirs (meal and castle entrance are not included, Swiss Travel Pass holders have free access to the Gruyères Castle)
- 14:50** Transfer by bus between Gruyères and Broc
- 15:05** Arrival at Broc Factory, visit « Maison Cailler »
- 16:30** Return to Montreux by bus
-  **17:15** Arrival at Montreux

### INCLUSIVE PRICES (CHF)

	1. cl.	2. cl.
Adult (from 16 years old)	99.–	90.–
½ price pass	69.–	65.–
General pass, Daily card, Swiss Travel Pass 1 <sup>st</sup> class	59.–	55.–
General pass, Daily card, Swiss Travel Pass 2 <sup>nd</sup> class	69.–	65.–
Child (from 6 years old), Groups	69.–	65.–
Junior Card, Child 0-5.99 years old	49.–	45.–

Advanced reservation is required. Buy your seat and ticket at the station or MOB.CH. Prices and timetable subject to change.

# 巧克力列车

登上美好时代古典列车，从蒙特勒至Montbovon，开启难忘的探索旅程，之后乘坐豪华大巴继续行程。

带您发现制作世界知名的格律耶尔奶酪的秘诀，之后游览中世纪遗产格律耶尔小镇。




最后，位于Broc的知名巧克力工厂——卡耶，向您敞开大门，可以参观巧克力生产全过程，尽情品尝各种极为诱人的巧克力。



## 2021年6月11日至8月29日

从周五到周日

### 行程安排

-  **09:50** 从蒙特勒出发，列车上免费提供咖啡和巧克力面包
- 10:43** 抵达Montbovon火车站，换乘巴士
-  **11:00** 乘坐巴士出发
- 11:20** 游览格律耶尔奶酪工厂
- 12:15** 乘坐巴士前往格律耶尔小镇
- 12:20** 自由活动：可以游览格律耶尔小镇和城堡  
午餐、购买纪念品。持瑞士通票的客人可以免费参观格律耶尔城堡。  
城堡门票和午餐不包含在行程之内。
- 14:50** 乘坐巴士前往Broc
- 15:05** 抵达Broc，游览雀巢卡耶巧克力工厂
- 16:30** 乘坐巴士返回蒙特勒
-  **17:15** 抵达蒙特勒

### 价格 (瑞士法郎)

1. cl. 2. cl.

成人 (16岁及以上)	99.–	90.–
持半价卡	69.–	65.–
持一等舱General pass、 单日票、瑞士通票	59.–	55.–
持二等舱General pass、 单日票、瑞士通票	69.–	65.–
儿童 (6岁及以上) / 团队	69.–	65.–
持青年卡	49.–	45.–

需要提前预定，巧克力列车套票在各火车站均可购买，或者mob.ch网站购票。  
- 列车时间和价格可能改变。




# チョコレートトレイン

モントルーからモンボボン間はベルエポックな列車の旅を、更にその先は豪華バスの旅をお楽しみください。グリユイエールでは世界的に有名なグリユイエールチーズ生産の秘密が見られます。チーズの後は中世都市グリユイエールの村探訪。その後、プロにある有名なカイエ社のチョコレート工場を訪問、チョコレートの試食がたまりません。



2021年6月11日—8月29日  
金・土・日

## スケジュール

-  **09:50** モントルー駅発。コーヒーとチョコレートパンが車内で配られます。
- 10:43** モンボボン駅着。列車からバスに乗り換え。
-  **11:00** バスでモンボボンを出発。
- 11:20** グリユイエール駅着、チーズ工場《ラ・メゾン・デュ・グリユイエール》見学
- 12:15** グリユイエール駅からグリユイエール村までバス移動
- 12:20** グリユイエール村到着後は出発まで自由行動。昼食・ショッピングをお楽しみください。(昼食とお城の入場料は含まれません。有効なスイストラベルパスをお持ちの方はお城への入場は無料)
- 14:50** グリユイエール村からプロのカイエチョコレート工場までバスで移動。
- 15:05** プロのチョコレート工場着。《メゾン・カイエ》を訪問。
- 16:30** メゾン・カイエ発。バスでモントルーへ帰ります。
-  **17:15** モントルー着

## このパッケージ料金(スイスフラン)

	1等	2等
大人(16才以上)	99.-	90.-
半額バス	69.-	65.-
ジェネラルパス、デリーカード、有効なスイストラベルパス1等	59.-	55.-
ジェネラルパス、デリーカード、有効なスイストラベルパス2等	69.-	65.-
お子様(6歳から)/グループ	69.-	65.-
ジュニアカード	49.-	45.-

事前予約が必要です。予約や乗車券は駅窓口か、MOB.CHでご購入ください。-料金と時刻表は変更になる場合もあります。




# 초콜릿 트레인

벨에포끄 양식의 기차를 타고 몽트뢰(Montreux)부터 몽보봉(Montbovon)까지 잊지 못할 모험을 떠나 보세요. 이후에는 럭셔리 버스 여행이 이어집니다. 세계적으로 유명한 그뤼에르(Gruyère) 치즈의 비법을 알아보세요. 그리고 중세 마을, 그뤼에르를 여행해 보세요. 마지막으로 브록(Broc)에 있는 유명한 초콜릿 공장 까이에(Cailler)가 즐거운 체험을 선사합니다. 거부할 수 없는 초콜릿 시식은 말할 필요도 없지요.



## 2021년 6월 11일부터 8월 29일까지 금요일부터 일요일까지

### 시간표

-  **09:50** 몽트뢰(Montreux)출발, 기차 내 커피 및 초콜릿 빵 제공
- 10:43** 몽보봉(Montbovon) 도착, 버스로 환승
-  **11:00** 버스 이동
- 11:20** '라 메종 드 그뤼에르' 방문
- 12:15** 셔틀버스 이용, 그뤼에르 마을로 이동
- 12:20** 자유 시간: 마을 여행, 식사 및 기념품 구입. 식사 및 입장료는 불포함. 스위스 트래블 패스 소지시 그뤼에르 성 무료 입장 가능.
- 14:50** 셔틀 버스 이용, 그뤼에르 마을에서 브록 파브릭(Broc Fabric)까지 이동
- 15:05** 브록 공장 도착, '메종 까이에' 방문
- 16:30** 버스 이용, 몽트뢰로 출발
-  **17:15** 몽트뢰 도착

### 요금표

### 1등석 2등석

성인(만 16세 이상)	99.-	90.-
½ 할인 패스	69.-	65.-
1등석 정기권, 일일권, 스위스 트래블 패스	59.-	55.-
2등석 정기권, 일일권, 스위스 트래블 패스	69.-	65.-
어린이(만 6세 이상) / 그룹	69.-	65.-
청소년 카드	49.-	45.-

사전 예약은 필수입니다. 기차역이나 홈페이지 mob.ch에서 판매합니다. 가격과 운행시간은 변경될 수 있습니다.



# ITINÉRAIRE DE LIGNE STRECKENÜBERSICHT RAILWAY LINE

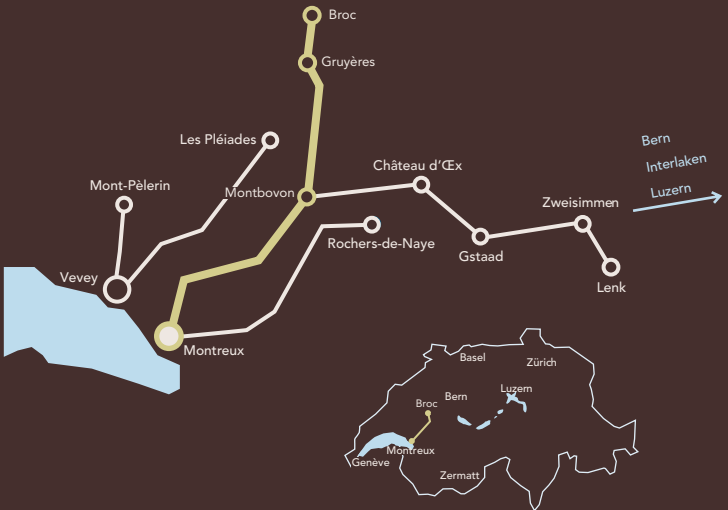


NOS PARTENAIRES

*Cailler*  
MAISON CAILLER  
SWITZERLAND'S FAVOURITE  
CHOCOLATE EXPERIENCE

**LE GRUYÈRE**<sup>®</sup>  
**SWITZERLAND** 





**COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER  
MONTREUX OBERLAND BERNOIS SA**

**INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS**

Rail Center MOB-08H00-18H00 7/7  
Rue de la Gare 22-CP 1426-1820 Montreux  
info@mob.ch-T. +41 (0)21 989 81 90-MOB.CH